



Le Questioni giuridiche integrative della Carta de Logu: edizione delle qq. 16-28

Giovanni Lupinu

Abstract

L'autore prosegue il lavoro di edizione critica delle *Questioni giuridiche integrative della Carta de Logu* iniziato nei due precedenti numeri di questa stessa rivista: sono ora edite le qq. 16-28.



Dopo una serie di articoli preparatori, nei numeri 15 e 16 di questa stessa rivista abbiamo iniziato il lavoro di edizione critica delle *Questioni giuridiche integrative della Carta de Logu*:¹ seguitiamo qui con le qq. 16-28, rimandando alle osservazioni e alla bibliografia contenute nei contributi già pubblicati, anche in relazione ai criteri editoriali.

«XVI.»² **De legitimare**

«Questio.» ¹Pongamus qui P(erdu) apat uno ffigio bastardo inna(n)tis de cohoari ²e posca P(erdu) cohoat e ffiguit ffigus dae sa mugere. ³Podet-illu ffager leguitimo su bastardu ho no(n)? ⁴Et podet aver «parte» cu(n) ffigu legitimu ho come<n>t(i)? (etc.) «Solutio.» ⁵Sa llege narat e respondet qui 'llu podet ffager legitimu, ⁶ma no 'lli podet dari si no(n) unça una p(ar)tidu qui siat su suo in XII p(ar)t(i)s, ⁷e de sas XII p(a)rtis debet aviri una parti, si a su padri praguit, ⁸ma ateram(en)t(i) no '(n)d'est ifforsadu.

¹ Cfr. G. LUPINU, *Saggio di edizione critica delle Questioni giuridiche integrative della Carta de Logu*, in «Bollettino di Studi Sardi», 15 (2022), pp. 15-24: <https://ojs.unica.it/index.php/BollStudiSardi/article/view/5895/5673>; Id., *Le Questioni giuridiche integrative della Carta de Logu: edizione delle qq. 6-15*, in «Bollettino di Studi Sardi», 16 (2023), pp. 93-103: <https://ojs.unica.it/index.php/BollStudiSardi/article/view/6290/5997>.

² Nel ms. è la V q. (cc. 50v-51r, Q(ui) pot haver un fill bastart legitimat have(n)t-hi legitíms fills?), nell'inc. la XIV (cc. 45r-45v, *De legitimare*).

„Sa qualli quistioni est in su Codice in testu “De naturalibus liberis”, lege “Mat(er)” a sos V librus³ (etc.)

QUEST. XVI

1. Pongamus] con s che pare corretta su un'altra lettera
2. mugere] mu(n)gere ms.
3. Podet-illu] podet illi ms. ; podet illu A14 su bastardo] su figiu bastardo A14
4. «parte»] secondo A14 cu(n) ffigu legitimu] s'est legitimu A14
5. Sa llege narat e respondet] Narat su testu A14 qui 'llu] qui 'lli ms. ; qui 'lli A14 prima di podet si legge una p depennata
- 6.-7. p(ar)tidu... una parti] cio est qui siat partida in XII partis e dessas XII d(ebet) aviri una parte A14
7. debet] debe(n)t ms. praguit] plachit et bolit A14
9. Sa qualli... librus (etc.)] Su quale q. est in su co. in testu de naturalibus liberis l. mater assos VIII libros A14 librus] con segno orizz. di abbrev. sopra brus

XVI. Del rendere legittimo (un figlio bastardo)

Quesito. Poniamo che Pietro abbia un figlio bastardo prima di sposarsi, poi si sposi e faccia figli con la moglie. Può rendere legittimo il bastardo, o no? E quello può avere parte dell'eredità coi figli legittimi, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede e risponde che lo possa rendere legittimo, ma non gli possa lasciare se non un'oncia, una volta diviso il suo patrimonio in dodici parti, e dovrà avere una delle dodici parti, se al padre così piacerà, ché altrimenti non è costretto.

La questione è trattata nel...

«XVII.»⁴ De fura

«Questio.» ₁Pongam(us) qui in allicuna domo si ffazat allicuna ffura a de noti-temp(u)s ov(er) de die ₂(et) no(n) se podet p(ro)vare qui 'll'at ffatu ₃(et) no 'loy 'sti tentu s'omini c'at ffatu cust(u) talle ffurtu. ₄Debet-indi incur>r>e sa villa in pena p(er)una, ho comenti?

«Solutio.» ₅Sa llege narat qui sa villa no '(n)d'est in pena allicuna de paguari a su senyori «de sa villa» maquisia neuna, ne simillim(en)te a su pobillu de «sa domo» su da(m)p(n)u.

³ C. 5.27 (*De naturalibus liberis*).2 (*Matre*).

⁴ Nel ms. è la VI q. (c. 51r, *Qua(n)t de nit se fa un furt en una casa e no se sap de die*), nell'inc. la XV (c. 45v, *De fura*).

„Sa qualli quistioni este in su Codice “De penis”, lege «“Sancimus”» a sos VIII libr(o)s⁵.

QUEST. XVII

1.-2. In allicuna... ffatu] una domo siat furada de nocte over de die et si podet provare qui 'll'at factu A15

4. Debet-indi] debe(n)t indi indi *ms.* p(er)una] nixuna A15 ho comenti] o non A15

5. Sa llege narat] Su testu narat A15 allicuna] nixuna A15 paguari] paguiri *ms.* <de sa villa>] secondo A15 neuna] manca in A15 <sa domo>] secondo A15 su da(m)p(n)u] no(n) 'de 'lli d(ebet) pagare damnu nixnu A15

6. Sa qualli... libr(o)s] Sa quale q. est in su co. de penis l. sansi. assos X libros A15

XVII. Dei furti

Quesito. Poniamo che in una casa si compia un furto nottetempo ovvero di giorno, ma non si riesca a individuarne con prove l'autore e non sia catturata la persona che ha compiuto il furto in questione. La villa incorre per ciò in qualche pena, o come?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che la villa non sia condannata a pagare alcuna multa al signore della villa e neppure, allo stesso modo, a rifondere il danno al proprietario della casa.

La questione è trattata nel...

«XVIII.»⁶ Idem

«Questio.» ¹Pongam(us) qui su homini qui at ffuradu in cusa domo iloi esti tentu: ²quiteu pena debet averi?

«Solutio.» ³Sa llege narat qui segundu sa ffura qu'at averi ffatu su juigi illi debet dar(i) sa centensia.

⁴Sa q(u)alli quistioni est in Codise in autentica “Sed novo jure” a sos VI libr(o)s⁷ et in Digestis, test(u) “De effractoribus”, lege una, paraffo “Expilatores”⁸.

QUEST. XVIII

1. in cusa domo] sa ditta domu A16

2. quiteu] quito *ms.* ; quitheu A16 averi] pagari A16

3. Sa llege narat] Su testu narat A16 sa ffura] su furtu A16 ffatu] ffa / ffatu *ms.* debet] debe(n)t *ms.*

⁵ C. 9,47 (De poenis).22 (Sancimus).

⁶ Nel *ms.* è la VII q. (c. 51v, *Si cotal lladre de casa se troba, q(uè) merex?*), nell'inc. la XVI (c. 45v, *Idem*).

⁷ Auth. *Sed novo iure ad C. 6.1 (De fugitivis servis).3.*

⁸ D. 47.18 (De effractoribus et expilatoribus).1.1 (Expilatores).



4. Sa q(u)alli... “Expilatores”] Sa quale q. est in su co. in testu de autentico setes novem vires et in ff. testu de fractorib(us) li. I. ff. expitores assos VI li. A16 in autentica “Sed novo jure”] de jahatitheca sex nove jure ms. a sos VI libr(o)s] compare in fine di frase, come se l’indicazione fosse riferita al secondo dei due passi allegati effractoribus] ffrateribus ms. “Expilatores”] expillantors ms.

XVIII. Idem

Quesito. Poniamo che l’autore del furto nella casa sia catturato: che pena deve subire?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che il giudice dovrà comminargli la pena a seconda della gravità del furto che ha commesso.

La questione è trattata nel...

«XIX.»⁹ Qui comparat possessione

«Questio.» ₁Pongam(us) qui P(erdu) comparat una posacione dae Johan(n)e daen(n)anti de bona presensia, ₂e dadu-ind(e)-lli caparro posca P(erdu) isi isquiras e no 'lla bollet. ₃Podet-illa lasare ho no(n)? ₄E podet *«perdere»* su caparro dadu ho no(n)?

«Solutio.» ₅Narat sa llege, si sa posacione es-bona e non at diffalta malla p(er)una e no(n) est bendida plus de su qui ballet, *«narat* qui no 'lla podet lasar(i), ma co(n)venit qui 'lla levet pro fforsa. ₇Exseptu qui sa posacione apat malla diffalta ov(er) qui siat ben_{di}da plus de su qui ballet, ₈*«narat»* qui 'lla podet lasare e no(n) podet p(er)der su caparro qui l'avat aver dadu.

«Sa calli castioni est in su Codice testu “Quando liceat ab emptione discedere” a sos IIII libr(o)s¹⁰ et in Digest(u) vegiu in titullo “De hedillixio edicto”, lege “Etiam”¹¹.

QUEST. XIX

1. comparat] comperet A17 daen(n)anti] e daen(n)anti ms. ; denanti A17
2. *prima di posca si legge una s depennata* isi isquiras] si girat A17
4. E] corretta su s *«perdere»*] secondo A17
5. Narat sa llege] Testu narat A17 diffalta] falsa A17 plus] l è corretta su r
6. 'lla^{1,2}] llat ms. pro fforsa] p(er) fforsa ms. ; pro forsa A17
7. apat malla diffalta] at mala falta A17
8. *«narat»*] secondo A17

⁹ Nel ms. è la VIII q. (cc. 51v-52r, Qua(n)t hu compra una vin(y)a e dóna caparro e apré(s) no la vol), nell’inc. la XVII (c. 45v, Qui comparat possessione).

¹⁰ C. 4.45 (Quando liceat ab emptione discedere).2.

¹¹ D. 21.1 (De aedilicio edicto).49 (Etiam).

9. Sa calli... "Etiam"] Sa questione est in su co. testu qu(and)o licent a passione et dittos l. exia assos quatuor A17 "Quando liceat ab emptione discedere"] comodu disentes a posa-cione redere *ms.* a sos IIII libr(o)s] a sas IIII libr(o)s *ms. in fine di frase, come se l'indicazione fosse riferita al secondo dei due passi allegati* vegiu] vegiu(m) *ms.* "Etiam"] eucia *ms.*

XIX. Chi acquista una proprietà

Quesito. Poniamo che Pietro acquisti da Giovanni una proprietà davanti a presenze qualificate, ma dopo avergli dato la caparra ci ripensi e non la voglia più. Può recedere, o no? E può perdere la caparra versata, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che, se la proprietà sia integra, non presenti vizi gravi e non sia venduta a un prezzo maggiore del suo valore, non possa recedere e sia obbligato ad acquistarla. A meno che la proprietà presenti vizi gravi o sia venduta a un prezzo maggiore del suo valore: in questo caso prevede che possa recedere e non perda la caparra versata.

La questione è trattata nel...

«XX.»¹² De possessionibus

«*Questio.*» ₁Pongam(us) qui P(erdu) b(e)ndat una posacione a Johan(n)i et no(n) siat intradu Johan(n)i in posecione, ₂e posca P(erdu) illa torat a b(e)nder a una aterra p(er)sona et icusu siat intradu in posacione. ₃Avendu-lla b(e)ndida a Johan(n)i pri-meram(en)t(i), debet eser de Johan(n)i ₄o debet eser de s'atoro qui 'll'at comporada a su inseguis, su calli est in posesione? ₅Et si P(erdu) podet ffagurri custa talli ben₆di₇da o no(n).

«*Solutio.*» ₆Sa llege narat qui debet eser de su qui 'll'at comporada a su inseguis, pro qu'est *intradu* in posesione, ₇ed isu qui 'll'at avir comporada primargu illa p(er)dat. ₈Ma si dapnagu ind'at Johan(n)i p(ro) qui no 'll'at averi, ₉tote su dapnu de su go-dango qui '(n)de podiat ffagari Johan(n)i illi debet rendere P(erdu) a Johan(n)i. ₁₀P(erdu), p(ro) caxone qui 'lla bendiat a dues p(er)son(i)s, su senyore illu depiat canxar(i) da sas terras su(a)s a uno anno e so p(ro) sa ffa₁₁lsidadi *qui at* op(er)adu.

¹² Nel ms. è la IX q. (c. 52r, *Qua(n)t se ve(n) una posseçió p(rimer) a hu e (segon) a altre, é lo últim ha pre(ndre) possesió?*), nell'inc. la XVIII (cc. 45v-46r, *De possessionibus*).

¹¹ Sa qualli quistioni <est> in su Codice “De rei vindicatione”, lege “Quotiens”¹³, Digestis “De actionib(us) empti”, lege p(ri)ma cu(m) ibbi notatis¹⁴, Codise “De sententiis, quae pro eo quod interest proferuntur”, lege una cu(m) ibbi notatis¹⁵, Digestis “De lege Cornelio”, lege “Q(ui) duobus”¹⁶ (etc.)

QUEST. XX

2. aterra] aterr(n)a ms. posacione] posacion(n)e ms.

4. in] pare corretto su altre lettere

2.-4. e posca... est in posesione?] Et poscha anchora Perdu illa torrat a bendere ad un'atera persone avendulla vendita primeramente a Iohanni et iculla persone qui at comporadu in secus esti i(n)tradu in possessione. De cui debet esser sa dicta venditione, de Iohanni o de culu c'at comporadu in secus? A18

5. podet... o no(n)] lu podet faghiri o non A18 ben(di)da] con b che pare corretta su v

6. Sa llege narat] Su testu narat A18 pro qu'est <intradu>] pro ragione qui esti intradu A18 posesione] con i in forma di j corretta su un'altra lettera

7. ed isu] (et) disu ms. at avir corporada] at avia corporada ms. ; at co(m)porada A18

8. si dapnagu] su damnu A18

9. tote... a Johan(n)i] Perdu illi debet rendere a Iohanni totu damnu A18 rendere] renderet ms.

10. illu] illi ms. depiat canxar(i) da sas terras su(a)s] debet stasiri de totas terras suas A18 e so p(ro) sa ffa<ls>idadi <qui at> op(er)adu] pro qui est appelladu falsu A18

11. Sa qualli... “Q(ui) duobus” (etc.)] in A18 manca l'allegazione della fonte “De rei vindicatione”] reve(n)desione ms. “Quotiens”] consiens ms. empti] enti ms. “De sententiis, quae pro eo quod interest proferuntur”] de s(ente)n(c)ias qui p(ro) eo cois inter est p(ro)fforatur ms. “De lege Cornelio”] de penis ms.

XX. Delle proprietà

Quesito. Poniamo che Pietro venga una proprietà a Giovanni e Giovanni non ne sia entrato in possesso, dopo di che Pietro la venga di nuovo ad altra persona che ne entri in possesso. Essendo stata venduta prima a Giovanni, deve essere di Giovanni o dell'altro che l'ha comprata successivamente e ne è entrato in possesso? E Pietro può effettuare questa seconda vendita, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che debba essere di chi l'ha comprata dopo, perché ne è entrato in possesso, e colui che l'ha acquistata per primo la perda. Ma se a Giovanni deriva danno per il fatto di non averla, Pietro dovrà rifondere a Giovanni tutto il danno per il guadagno che questi ne avrebbe potuto ottenere. Per il fatto che ha venduto la proprietà a due persone, il signore dovrà privare Pietro delle sue terre per un anno, e ciò per la falsità che ha operato.

La questione è trattata nel...

¹³ C. 3.32 (*De rei vindicatione*).¹⁵ (*Quotiens*).

¹⁴ D. 19.1 (*De actionibus empti et venditi*).¹⁶

¹⁵ C. 7.47 (*De sententiis, quae pro eo quod interest proferuntur*).¹⁶

¹⁶ D. 48.10 (*De lege Cornelio a falsis*).²¹ (*Qui duobus*).

〈XXI. De robaria de domo〉¹⁷

〈Questio.〉 ¹Pongam(us) qui Johan(n)i siat isxorobadu in sa aidisione de una billa ²e no(n) si podet isquirri q(ui) l'at ffatu: ³si 'nd'est sa villa in pena ho no(n).

〈Solutio.〉 ⁴Sa llege narat qui sa villa no(n) est obtenuda a pena allicuna ni(n) a su homini qui est istadu isrobadu e ne(n) ancho a su senyor(i) 〈de sa villa〉, ⁵salvu si (e)ste usansa de cusa terra o contrada.

6Sa qualli quistioni est in su Codice “De penis”, lege “Sancimus” a sus VIIII libres¹⁸.

QUEST. XXI

1. isxorobadu] isdirrobadu A19

3. si... ho no(n)] currindi in pe(n)a sa villa o no(n)? A19 *dopo pena si ha una lettera biffata, forse h*

4. Sa llege narat] Narat su testu A19 a pena allicuna] de paghare cosa nixuna A19 homini] homi(n)ni ms. e ne(n)] *con e iniziale che pare corretta su un'altra lettera* ancho] an(n)cho ms. 〈de sa villa〉] secondo A19

5. salvu] exceptu A19 de cusa terra o contrada] de su paesu A19 terra] terr(r)a ms.

6. Sa qualli... libres] Sa quali q. est in co. de penis sensio. a sos nove(m) libros A19 “Sancimus”] senxam(us) ms. libres] *con segno orizz. di abbrev. sopra bres*

XXI. Della ruberia in casa

Quesito. Poniamo che Giovanni sia derubato nei coltivi intorno a una villa, ma non si riesca a sapere chi lo abbia fatto: la villa incorre in sanzione, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che la villa non sia assoggettata ad alcuna sanzione nei confronti del derubato e neppure del signore della villa, a meno che non sia usanza di quella terra o contrada.

La questione è trattata nel...

〈XXII. De donationibus〉¹⁹

〈Questio.〉 ¹Pongam(us) qui su padri bollet donar(i) a su ffillu, p(er) bona sarvitudi qui l'at ffatu o avirri ffate, una posasione, ave(n)do aterros ffigios. ²Podet-illi donar(i) ho no(n)? ³Si podet balleri custu donu senp(er), ⁴qui sos aterros ffr(ad)is qui no 'llu usint dima(n)dari custu donu p(ro) torrari in p(ar)te, o comente.

〈Solutio.〉 ⁵Sa llege narat qui la podet donare e podet ballere in vida sua, ⁶ma posca da qu'est mortu debet torare a comone ⁷p(ro) caxone q(ui) su ffigiu est tenudu de serviri a su padri ⁸(et) ip(s)u padri no(n) debet pagare su ffigiu. ⁹Etseptu si est unu

¹⁷ Nel ms. è la X q. (c. 52v, senza sottotitolo), nell'inc. la XIX (c. 46r, *De robaria de domo*).

¹⁸ C. 9.47 (*De poenis*).22 (*Sancimus*).

¹⁹ Nel ms. è la XI q. (cc. 52v-53r, senza sottotitolo), nell'inc. la XX (cc. 46r-46v, *De donationibus*).



casu: ¹⁰qui custu apat ateras sorres coiadas ¹¹e apant apidu d(ina)ris hov(er) posecion(i)s hov(er) bestiamini qui siat <in> istimacione de (liras) C ov(er) de L ho prus ho de minus, ¹²e tando se debet istimare sa posacione cantu ballet e anch(o) su qu'ant avir(i) apidu siadiscuna de sas sores in coxoansa, ¹³e s'est totus d'unu stimu siadiscunu si debet roman(n)e cursa parti <sua>. ¹⁴Et si sas dadas su(n)tu prus qui no(n) su donu, debet tote torare a cumone, ¹⁵e si su donu est plus qui sas dadas su simigantim(en)t(i) debet tor(r)are a comone. ¹⁶Et si sore ov(er) ffradi itzoro iloi 'st qui no(n) apat apidu parte, debet avir(i) quante a uno de cusus. ¹⁷Et ip(s)u <qui> romanet debet avir(i) totu a cumoni.

¹⁸Sa qualli quistione est in Codice “De collationibus” in autentica “Ex testame(n)to” sup(er) lege p(ri)ma cu(m) ibi notatis²⁰ et in lege penultima eode(m) tithollo a sos VI libres²¹.

QUEST. XXII

1. dopo qui¹ segue pa biffato bona sarvitudi] bonu sarvitudi ms. ; bonu serviciu A20 qui l'at ffatu o avirri ffate una posasione] qui 'll'at aviri factu et donat una possessione A20 avirri] con segno orizz. di abbrev. sopra avir aterros] con segno orizz. di abbrev. sopra ros
2. Podet-illi] podet illa A20
3. custu donu] custos don(n)i ms. senp(er)] sen(n)p(er) ms.
4. ffr(ad)is] con i in forma di j corretta su un'altra lettera 'llu] lla ms. donu] don(n)u ms. o comente] manca in A20
5. Sa llege narat] Sa llege narit ms. ; Su testu narrat A20 donare] don(n)are ms.
6. comone] comon(n)e ms.
7. caxone] caxon(n)e ms. est tenudu] e tender ms. con segno orizz. di abbrev. sopra ender
- 7.-8. su ffigiu est tenudu de serviri a su padri (et) ip(s)u padri no(n) debet pagare su ffigiu] issu esti tenudu a su padri et issu patri a su figiu A20
9. casu] cusu ms. ; casu A20
10. ateras] con segno orizz. di abbrev. sopra era
11. <in>] secondo A20 istimacione] istimacio(n)ne ms. dopo L segue un segno depennato
12. su qu'ant avir(i) apidu] su quantu at avir(i) apididu ms. ; su qu'ant aver appidu A20
13. d'unu stimu] dun(n)a stimu ms. ; de unu instimu A20 siadiscunu] ciaschuna parte A20 <sua>] secondo A20
14. dadas] dadas ms. donu] duno ms. cumone] cumon(n)e ms.
15. e si su donu... a comone] et s'est su donu pl(us) simiganteme(n)te d(ebet) esser A20 dadas] dadas ms. comone] comon(n)e ms.
16. si sore ov(er) ffradi] sa sore ov(er) ffradi ms. ; si sorres over fradis A20 debet avir(i) quante a uno de cusus] d(ebet) aviri parte quantu et unu de sos fradis A20
17. Et ip(s)u... a cumoni] Et issu qui romanerit d(ebet) esser totu de comoni A20 romanet] roma(n)net ms. cumoni] cumon(n)i ms.
18. Sa qualli... libres] In co. de collato(n)ib(us) in auten. ex testame(n)to super li. prima cu(m) ibi in notatis ex l. penul. eode(m) titulo assos VIII libros A20 quistione] quistinone ms. con segno orizz. di abbrev. sopra uistinone est] (et) ms. collationibus] claracionib(us) ms.

²⁰ Auth. Ex testamento ad C. 6.20 (De collationibus).1.

²¹ C. 6.20.20.

con la seconda i, in forma di j, corretta su e autentica] antesito ms. Ex] con e corretta su un'altra lettera et in lege penultima] ex in lege penultima ms. tithollo] con ho corretto su altre lettere e segno orizz. di abbrev. sopra l'intera parola

XXII. Delle donazioni

Quesito. Poniamo che il padre voglia donare una proprietà al figlio, per un buon servizio che gli ha o aveva reso, ma abbia anche altri figli. Può donargliela, o no? E questa donazione vale per sempre, in modo tale che gli altri fratelli non possano domandare che essa sia conferita in collazione, o come?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che la possa donare e ciò valga finché viva, ma dopo la sua morte debba rientrare nella massa ereditaria perché il figlio è tenuto a servire il padre e il padre non deve pagare il figlio. Eccezion fatta per un caso: che questi (il figlio) abbia sorelle sposate che abbiano ricevuto somme in denaro, o proprietà, o bestiame stimabili in 100 lire, o 50, ovvero di più o di meno; in questo caso si dovrà valutare quanto vale la proprietà e ciò che ha ricevuto ciascuna delle sorelle sposate e, se le stime si equivalgono, ognuno dovrà restarsene con la sua parte. Ma se i beni dotali valgono più della proprietà, oppure la proprietà vale più dei beni dotali, tutto dovrà rientrare nella massa ereditaria. E se c'è una loro sorella o fratello che non abbia ricevuto la sua quota, dovrà avere quanto ciascuno di loro, e ciò che resta dovrà confluire nella massa ereditaria.

La questione è trattata nel...

«XXIII. Qui potest deseredare?»²²

«Questio.» ₁Pongam(us) qui su padri bollat isderadari su ffigiu: ₂podet-illu ffager o no(n)?

«Solutio.» ₃Sa llege narat qui 'llu podet ffager in XIII maneras:
₄sa p(ri)mu e(st) si su ffigu batit su babu;
₅sa s(e)c(un)da rexone est si 'll'at naradu ov(er) tractadu villanem(en)t(i);
₆sa ters[a] raxone est si 'llu acusat qui '(n)di curgiat in pena;
₇sa carta raxone est si abitat cu(n) ladron(i)s;
₈sa qui(n)ta ralxone est si at ffate consillu d(e) 'llu oq(ui)rre;
₉sa VI raxone si su ffigiu avirit apidu mugeri de su padri ov(er) ffemina qui ip(s)u avirit toquadu;
₁₀sa VII raxone (e)st si su ffigu acusat a su padri a su p(ro)cur(adori) de su Rei qui 'lli levarit benis;

²² Nel ms. è la XII q. (cc. 53r-53v, senza sottotitolo), nell'inc. la XXI (c. 46v, *Qui potest deseredare?*).



¹¹sa VIII raxone est si eserit tente «su patri» e «su figiu» no 'llo bolleret bogare dae sa plexone;

¹²sa VIII raxone est si su padre bolleret ffag(e)r testam(en)te (et) isu ffigu no(n) bolleret;

¹³sa X raxone est si isu abitat cu(n) gente conde(m)pniada a sa rena;

¹⁴sa XI raxone «si» e(st) ffigia ffemina e bollet-illa cohiare a dudas «su padri» (et) ip(s)a ffigia no(n) bolet e badi a su peccadu;

¹⁵sa XII raxone est si sa ffigia at min(us) de XXV annos qui 'lla podet isderadari p(ro) guste casu;

¹⁶sa XIII raxone est si su padre e<s>t sanu (et) posca adeve(n)tat mach(u) ov(er) malaido e no 'lli daret ajudu de meigu de su qua(n)t(u) at poder;

¹⁷sa XIII r(axon)e <est> si su padre est tentu de pagan(us) ov(er) da inimigus suos et ip(s)u ffigu no 'llo rescatarrit.

¹⁸Sa qualli quistione est in autentica “Ut cum de appellatione cognoscitur”, parafello “Causas” a sos VIII libros²³.

QUEST. XXIII

1. figiu] figuj ms. cui segue una lettera oblitterata e, dopo andata a capo, u

3. Sa llege narat] Narat su testu A21

4. sa p(ri)mu] sa prima A21 su babu] a su padri A21

5. sa s(e)c(un)da rexone] su s(e)c(un)da rexone ms. ; sa secunda A21 ov(er)] av(er) ms. si 'll'at naradu ov(er) tractadu villanem(en)t(i)] si 'll'at naradu villania A21

6. sa ters[a] raxone] so III A21 curgiat] morgiat ms. ; curgiat A21

7. sa carta raxone] sa IIII A21 ladron(i)s] fardonis A21

8. sa qui(n)ta ralxone] sa qui(n)ta ralxon(n)e ms. ; sa V A21

9. sa VI raxone] sa VI A21 dopo VI si legge lya ffigiu] ffiguij ms. toquadu] appidu A21

10. sa VII raxone] sa VII A21 acusat] dopo a iniziale si hanno tre o quattro lettere depennate, forse cis Rei] re A21 qui 'lli levarit benis] manca in A21

11. sa VIII raxone] sa VIII A21 «su patri» ... «su figiu»] secondo A21

12. sa VIII raxone] sa VIII raxon(n)e ms. ; sa IX A21 bolleret] con la seconda l corretta su un'altra lettera (et) isu ffigu no(n) bolleret] et issu fageri non bolleret A21

13. sa X raxone] sa X raxon(n)e ms. ; sa X A21 cu(n) gente conde(m)pniada] cu(n) gente cu(n)depnad(us) v(e)l conde(m)pniada ms. ; cum ge(n)tis condemnados A21

14. sa XI raxone] sa XI A21 «si»] secondo A21 bollet-illa] bollet illat ms. a dudas] manca in A21 «su padri»] secondo A21 ip(s)a ffigia] issa A21 peccadu] pectadu ms.

15. sa XII raxone] sa XII raxon(n)e ms. ; sas XII A21 at min(us) de XXV annos] at ann(n)os XXV a su min(us) ms. ; adi min(us) de XXV ann(us) A21 qui 'lla] qui llat ms. in A21 manca p(ro) guste casu e si aggiunge ma si 'n(di at plus de XXV annus non la podet diseredare de su c'at

16. sa XIII raxone] sa XIII raxon(n)e ms. ; sas XIII A21 daret] darint A21 de su qua(n)t(u) at poder] et essu c'ant et plus A21

²³ Auth., Collat. VIII.12 (Ut cum de appellatione cognoscitur), § Causas (Nov. 115.3).

17. sa XIII r(axon)e] sas XIII A21 suos] manca in A21 et ip(s)u ffigu no 'llo rescatarrit] et non lo bolerent recaptare A21

18. Sa qualli... libros] Sa quale q. est in autentico A21 in autentica "Ut cum de appellatione cognoscitur"] in antecita ucis cu(m) de capellacion(n)e cognoscitur ms.

XXIII. Chi può diseredare?

Quesito. Poniamo che il padre voglia diseredare il figlio: può farlo, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che lo possa fare per 14 ragioni:

la prima è se il figlio picchi il padre;

la seconda ragione è se gli abbia parlato o lo abbia trattato in modo offensivo;

la terza ragione è se gli muova accuse per le quali incorra in una condanna;

la quarta ragione è se abiti con ladroni;

la quinta ragione è se abbia manifestato il proposito di ucciderlo;

la sesta ragione è se il figlio abbia avuto la moglie del padre ovvero una donna che quello abbia toccato;

la settima ragione è se il figlio accusi il padre al procuratore del Re facendogli perdere dei beni;

l'ottava ragione è se il padre fosse arrestato e il figlio non lo volesse togliere di prigione;

la nona ragione è se il padre volesse fare testamento ma il figlio non volesse;

la decima ragione è se il figlio abiti con persone condannate all'arena;

l'undicesima ragione è se, trattandosi di figlia femmina e volendola il padre far sposare con dote, lei non voglia e viva nel peccato;

la dodicesima ragione è che la possa diseredare per giusta causa se la figlia ha meno di 25 anni;

la tredicesima ragione è se il padre sia sano ma poi diventi pazzo o malato e non lo aiuti con medici per quanto possa;

la quattordicesima ragione è se il padre sia catturato dai pagani o da suoi nemici e il figlio non lo riscatti.

La questione è trattata nel...

XXIV. Quis potest vendere?²⁴

«Questio.» ¹Pongam(us) qui su ffigu bollat b(e)nder posacione ove(r) bestiamini suo c'at av(i)ri: ²podet-illu faghiri» sensa paraulla de su padri e come(n)ti?

«Solutio.» ³Sa llege narat qui sus ben(i)s c'at aviri godangado in gerra p(er) arm(a)s et ip(s)os b(e)n(i)s «c'at aviri imparadu in studiu podet bendere sensa paraula de su

²⁴ Nel ms. è la XIII q. (c. 54r, senza sottotitolo), nell'inc. la XXII (c. 46v, *Qui potest vendere?*).



patri, ⁴ma ateros benes> c'at avir(i) no los podet b(e)nder ne(n) donare sensa lisencia de su padri.

⁵Sa qualli <quistione> e(st) in Codice “De bonis que lib(e)ris” in lege “Cu(m) oportet” in p(ri)nsipio et paraffo “Exceptis”²⁵, iusta lege finale paraffo “<Fi>lii autem familias” a <sos> VI libr(o)s²⁶.

QUEST. XXIV

1. bollat] podet ms. ; boleret A22 posacione] posacion(n)e ms.
2. <podet-illu faghiri>] secondo A22 e commenti] o non A22
3. qui sus ben(i)s] pro beni A22 aviri¹] con segno orizz. di abbrev. sopra viri godangado] i(m)paradu et guadagnadu A22
- 3.-4. <c'at aviri... benes>] secondo A22
4. los podet] le podet ms. lisencia] paraula A22
5. Sa qualli... libr(o)s] Sa quale q. est in co. de bonis que liberis in l. cum oportet in principio ex. ff. ex setis iusta l. finali ff. adice familias a sos VI libros A22 qualli] con segno orizz. di abbrev. sopra ualli bonis] bon(n)is ms. oportet] aporres ms. con segno orizz. di abbrev. sopra porres et paraffo “Exceptis”] ex paraffo exceptis ms. iusta] in uta ms.

XXIV. Chi può vendere?

Quesito. Poniamo che il figlio voglia vendere una proprietà o del bestiame che possiede: può farlo senza autorizzazione del padre e come?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che possa vendere senza autorizzazione del padre i beni che abbia guadagnato combattendo in guerra o acquisito col suo studio, ma non possa vendere né donare senza il permesso del padre altri beni da lui posseduti.

La questione è trattata nel...

<XXV. Potest vendere pater?>²⁷

<Questio.> ¹Pongam(us) si su padri podet donar(i) over bender sa posasione hover allicuno bene de su figu sensa paraulla de su figu ho no(n).

<Solutio.> ²Sa llegi nar(a)t qui no '(n)di podet bender ne(n) donar(i) sensa paraulla de su figu.

³Sa calli quistioni est in Codise “De bonis maternis”, lege p(ri)ma in fine²⁸ <et in> lege preallegata “Cum oportet” hin p(ri)ncipio a s(us) VI librus²⁹.

²⁵ C. 6.61 (*De bonis, quae liberis*).6 (*Cum oportet*), pr. e 1b (*Exceptis*).

²⁶ C. 6.61.8.5a (*Filiis autem familias*).

²⁷ Nel ms. è la XIV q. (c. 54r, senza sottotitolo), nell'inc. la XXIII (cc. 46v-47r, *Potest vendere pater?*).

²⁸ C. 6.60 (*De bonis maternis*).1.

²⁹ C. 6.61 (*De bonis, quae liberis*).6 (*Cum oportet*).

QUEST. XXV

1. Pongam(us) si] manca in A23 bene] ben(n)e ms. paraulla] parailla ms.
2. de su figu] de su figiu suo A23
3. Sa calli... librus] Sa quale q. est in co. de bonis maternis l. I A23 lege preallegata “Cum oportet”] hechs plengata cun oportes ms. dopo s(us) si legge una s depennata

XXV. Il padre può vendere?

Quesito. Poniamo: il padre può donare o vendere la proprietà o qualche bene del figlio senza l'autorizzazione di quello, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che non possa vendere né donare senza autorizzazione del figlio.

La questione è trattata nel...

«XXVI. Potest filius deseredare?»³⁰

«Questio.» ¹Podet su figu hisderedar(i) su padri o no(n)?

«Solutio.» ²Sa lege narat qui lo podet hisderedar(i) p(er) VII maneras:

³sa p(ri)ma est si su padri bollet hoquiri su figu;

⁴sa secunda ragone est si lu hacussat de quausa criminali;

⁵sa terça est si li tocat sa mujeri hover alicuna fanxella sua;

⁶sa quarta est si bolleret fagueri testamentu et ip(s)u padri non bolet;

⁷sa qui(n)ta est si est infirmu et no 'lli bolet dari ajudu qui pozat guariri;

⁸sa sexta est si eseret in p(re)xone (et) no '(n)de 'llu bolleret boguar(i);

⁹sa setima raxone est si 'lli darit causa q(ui) adiventarit mach(u).

¹⁰Sa qual(i) quistione **«est»** in autentica “Ut cu(m) de ap(e)llacione cognoscitur”, paragrafo “Et haec quidem de parentum” assos VIII libros³¹ (etc.)

QUEST. XXVI

1. figu] con g che pare corretta su un'altra lettera dopo figu si legge des depennato

2. narat] naret ms. maneras] man(n)eras ms.

4. sa secunda ragone] secunda con e corretta su un'altra lettera ; sa II A24 quausa criminali] quausa oriminali ms. ; acusatione crimi(n)ali A24

5. sa terça] sa III A24 si li tocat sa mujeri] si tochat sa mugiere de su figu A24 li] lu ms.

6. sa quarta] sa IIII A24 dopo fagueri si legge crimi depennato, con segno orizz. di abbrev. sopra imi

7. sa qui(n)ta] sa V A24 infirmu] infejrmu ms. con e depennata guariri] guoriri ms. ; sanare A24

8. sa sexta] sa VI A24

³⁰ Nel ms. è la XV q. (cc. 54r-54v, senza sottotitolo), nell'inc. la XXIV (c. 47r, *Potest filius deseredare?*).

³¹ Auth., Coll. VIII.12 (*Ut cum de appellatione cognoscitur*), § *Et haec quidem de parentum* (Nov. 115.3-4).



9. sa setima raxone] sa VII A24 'lli] llu ms. q(ui) adiventarat mach(u)] qui 'ndi e(ss)eret machu A24 adiventarat] adjmentari(n)t ms. con j corretta su e
 10. Sa qual(i)... libros (etc.)] Sa quale q. est in aute(n)tico cu(m) de appellatione consiture C. extra de parentib(us) a sos VIII li. A24 autentica] ante ricaust(o) ms. "Ut cu(m) de ap(e)llacione cognoscitur"] cu(m) de ap(e)llacione co(n)gnosatur ms. "Et haec quidem de parentum"] ex so q(ui) de parentib(us) ms.

XXVI. Il figlio può diseredare?

Quesito. Il figlio può diseredare il padre, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che lo possa diseredare per 7 ragioni:
 la prima è se il padre voglia uccidere il figlio;
 la seconda ragione è se lo accusi di un fatto criminoso;
 la terza è se tocchi sua moglie o una sua concubina;
 la quarta è se volesse fare testamento ma il padre non volesse;
 la quinta è se sia malato e non lo voglia aiutare a guarire;
 la sesta è se fosse in prigione e non ne lo volesse fare uscire;
 la settima ragione è se gli desse motivo di impazzire.

La questione è trattata nel...

XXVII. Alia³²

- «Questio.» ¹Podet su ffradi isderadar(i) s'ater(u) fradi ho no(n)?
 «Solutio.» ²Sa llege narat qui 'llu podet ffaguirri p(ro) tres raxon(i)s:
³sa p(ri)ma est si consigiat (et) op(er)at sa morte sua;
⁴sa s(ecun)da raxone (e)st «si 'llu» acusarit de causa criminosa;
⁵sa terza est(i) si 'lli ffaguit danno in sus ben(i)s suos.
 «Sa calli quistioni e(st) in autentica "De nuptiis", paraffo "In gratitudinem" a sos IIII libr(o)s³³.

QUEST. XXVII

1. Podet... ho no(n)?] Podet isderedare s'uno fradi a s'atero o non? A25 fradi²] con d corretta su u o n
 2. p(ro) tres raxon(i)s] i(n) tres maneres A25
 4. sa s(ecun)da raxone] sa II A25 «si 'llu»] secondo A25 causa criminosa] causa crimi(n)ale A25
 5. sa terza] sa III A25 si 'lli] si 'llu ms. ; si 'lli A25 danno] dann(n)o ms.
 6. Sa calli... libr(o)s] in A25 manca l'allegazione della fonte autentica] ante cica ms. "De nuptiis"] de nubesis ms. paraffo "In gratitudinem"] paraffa ingratidinis ms.

³² Nel ms. è la XVI q. (c. 54v, senza sottotitolo), nell'inc. la XXV (c. 47r, *Alia*).

³³ Auth. Coll. IV.1 (*De nuptiis*), § *In gratitudinem* (Nov. 22.46-47).

XXVII. Alia

Quesito. Il fratello può diseredare l'altro fratello, o no?

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che lo possa fare per tre ragioni:
 la prima è se ordiscia e operi il suo omicidio;
 la seconda ragione è se lo accusi di un fatto criminoso;
 la terza è se danneggi i suoi beni.
 La questione è trattata nel...

XXVIII. De donationibus³⁴

«Questio.» ¹Pongam(us) qui Martini apat unu ffigu masch(u) e(t) apat-indi III o IIII ffeminas ²(et) qu(ando) illi plaghuit de bona amor(e) sua donat a su figu una poss(es)ione ov(er) bestiamini qui siat semp(er) suo. ³Podet ffageri cust(u) donu o no(n)? ⁴Et si podet semp(er) balliri o no(n), ⁵et qui sas sorr(e)s no 'lli adima(n)di(n)t cust(u) donu assu ffadri pust(i) sa mort(e) de Martini padri issor(o), ⁶et qui sas sorr(e)s siant coiadas p(er) issu padri.

«Solutio.» ⁷Narat sa legi qui 'llu podet faguiri et qui ballit su donu p(ro) semp(er) p(ro) acaxone qui si-llu donat in bona amore ed in bonu plaguere suo et no(n) p(ro) s(er)visiu niuno, ⁸et p(ro) cussa caxone ballet e etiam de(us) qui 'ssu padri et ipsu figu est reputado ha una carn(e) he sustansia. ⁹Et tandu custu dunu est reputadu qui 'llu at donadu a sí medisimu ¹⁰e p(ro) qustu balet et qui sas sorr(e)s no 'lli pode&nt adima(n)dare nulla.

¹¹Sa qualli quistio(n)[i] est in Codice “De collationibus”, lege p(ri)ma cu(m) autentica ibi posita et notatis ibidem a sos VI libr(o)s³⁵.

QUEST. XXVIII

1. apat-indi] dopo apat segue unu ffigu depennato III o IIII ffeminas] ateras femi(n)as A26
2. de bona amor(e) sua] con b di bona corretta su un'altra lettera ; de bon(u) amore suo A26 qui siat semp(er) suo] qui sias semp(er) suo ms. ; pro tale manera qui siat suo semper A26
3. ffageri] ffageri nrj ms.
4. Et... o no(n)] manca in A26 dopo semp(er) segue baljrj depennato
5. donu] con u corretta su e de Martini padri issor(o)] de su padri A26
6. p(er) issu padri] per issu A26
7. in bona amore] i(n) bono amore A26 s(er)visiu] s(er)visium ms.
8. etiam de(us)] ansia de(us) ms. ; etiam de(us) A26 fra ipsu e figu si ha una p depennata ha una carn(e) he sustansia] unu A26
9. tandu] q(ua)n(do) A26 'llu] 'lli ms. ; 'llo A26 a sí medisimu] a su medisimu ms. ; a ssy midesmu A26
10. p(ro) qustu] et dicustu A26 balet] bolet ms. ; balit A26

³⁴ Nel ms. è la XVII q. (c. 55r, senza sottotitolo), nell'inc. la XXVI (c. 47r, *De donationib(us)*).

³⁵ C. 6.20 (*De collationibus*).1 e Auth. ad loc.



11. Sa qualli... libr(o)s] Sa quale q. est in co. de collationib(us) l. prima ibi posita ex notatis in bru. A26 “De collationibus”] de acollacionibus *ms.* cu(m) autentica ibi posita et notatis ibidem] cu(m) ante antico ibi posito es notatis inbindi *ms.*

XXVIII. Delle donazioni

Quesito. Poniamo che Martino abbia un figlio maschio e abbia pure 3 o 4 femmine, e quando gli piaccia, per amorevole liberalità, doni al figlio una proprietà o del bestiame perché sia suo per sempre. Può fare questa donazione, o no? E se può valere o meno per sempre, in modo tale che le sorelle non chiedano indietro la donazione al fratello dopo la morte del loro padre Martino, posto che il padre abbia provveduto al matrimonio delle sorelle.

Risposta. La legge (il diritto romano) prevede che la possa fare e che la donazione valga per sempre, per il fatto che è stata fatta a quello per amorevole liberalità e piacere suo e non per qualche servizio, e perciò vale, anche perché il padre e il figlio sono considerati una sola carne e sostanza. Dunque, questa donazione è come se la avesse fatta a sé stesso, e perciò vale e le sorelle non gli possono pretendere alcunché.

La questione è trattata nel...